

US Armed Spy Ship Moored in Pyongyang

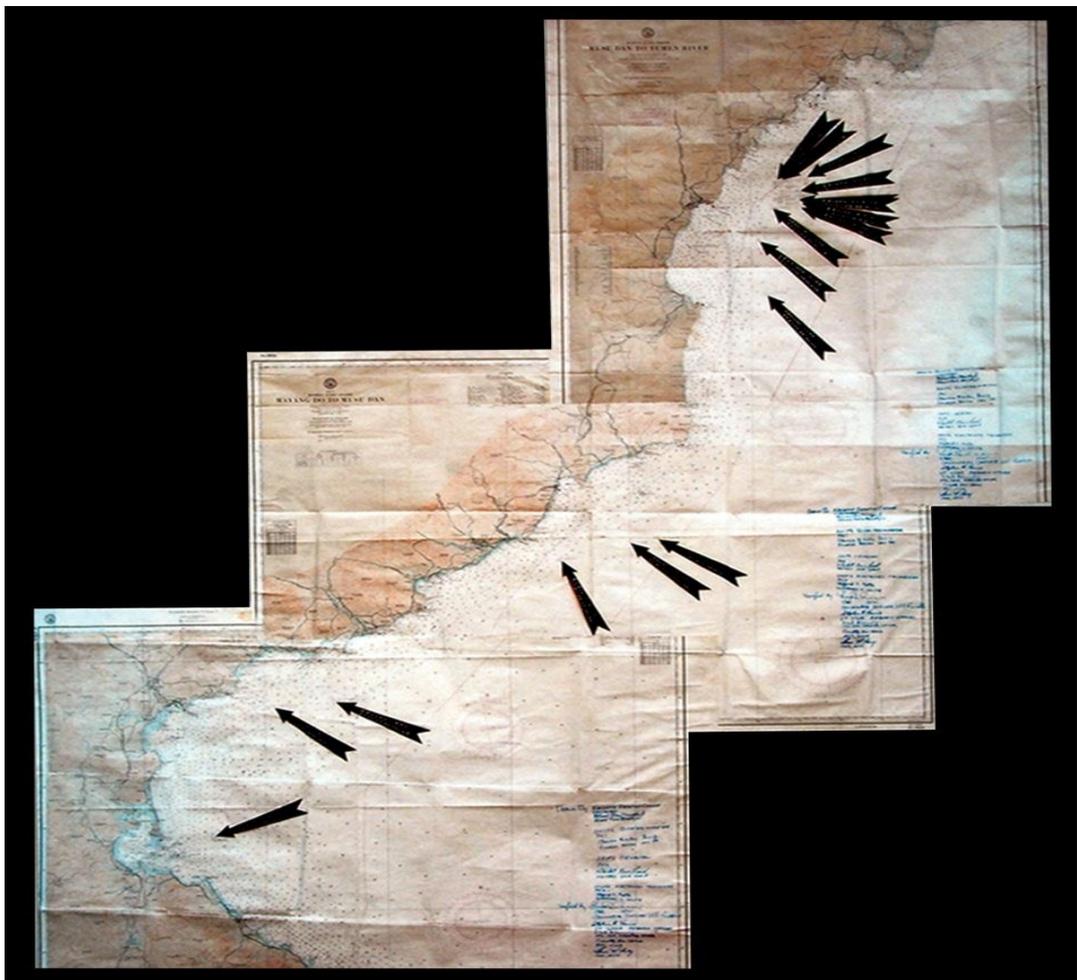
On January 23, 55 years ago, the US armed spy ship *Pueblo* was captured by the sailors of the Navy of the Korean People's Army while committing acts of espionage in the sea off Wonsan. It was the first time that an armed spy ship of the United States was captured by another country in its history.

The US drove the situation of the Korean peninsula to the brink of war clamouring for "retaliation." All the people of the DPRK rose up to defend their national sovereignty with the revolutionary will to return retaliation for "retaliation" and all-out war for "all-out war." At last the US administration had no option but to submit a letter of apology to the DPRK government.

Now the *Pueblo* is tied on the banks of the Pothong River, where the Victorious Fatherland Liberation War Museum is located.



Modern facilities in the *Pueblo* dispatched by the CIA



Maps possessed by the crew indicating the positions of the military bases in the DPRK, and the ship's journal detailing the fact that on the order of their superiors the ship left Sasebo in Japan in December 1967 and intruded into the territorial waters of the DPRK several times and committed acts of espionage



The captain writing confession that his crew committed acts of espionage



The crew being expelled from the territory of the DPRK



Gilbert H. Woodward, Major General of the US Army signing the letter of apology on behalf of the US administration

조선민주주의인민공화국 정부 입

미합중국 정부는 1968년 1월 23일 조선민주주의인민공화국 명하
에서 조선인민군 해군함정들의 자위적소직에 의하여 나포된 미국함
선 《푸세볼로》호가 조선민주주의인민공화국 영해에 적러하여 불법
침입하여 조선민주주의인민공화국의 중요한 군사적 및 국가적 기밀
을 함시하는 정탐행위를 하였다는 이 함선의 승무원들의 사적파
조선민주주의인민공화국 정부대표가 제시한 해당한 증거문헌들의 하
당성을 인정하면서,

미국 함선이 조선민주주의인민공화국 영해에 침입하여 조선민주
주의인민공화국을 방해하는 중대한 정탐행위를 한데 대하여 전적인
책임을 지고 이에 엄숙히 사죄하며,

앞으로 다시는 어떠한 미국함선도 조선민주주의인민공화국 영해
를 침범하지 않도록 합격을 확고히 담보하는 바입니다.

이와 아울러 미합중국 정부는 조선민주주의인민공화국 속에 의
하여 불수원 미국함선 《푸세볼로》호의 이전 승무원들이 자기들의
죄명을 훈칙의 요격하고 반후성을 베풀어줄것을, 조선민주주의인민
공화국 정부에 성원한 사실을 고려하여 이들 승무원들을 평대하
고 분하여줄것을 조선민주주의인민공화국 정부에 간절히 요청하는 바입
니다.

미합중국 정부를 대표하여

미국군 소장 길버트 웨이치, 우드워드

1968년 1월 23일

Gilbert H. Woodward
23 Dec, 1968

TO THE GOVERNMENT OF THE DEMOCRATIC
PEOPLE'S REPUBLIC OF KOREA

The Government of the United States of America,
Acknowledging the validity of the confessions of the crew of the USS
"Pueblo" and of the documents of evidence produced by the representative
of the Government of the Democratic People's Republic of Korea to the
effect that the ship, which was seized by the self-defence measures of the
naval vessels of the Korean People's Army in the territorial waters of the
Democratic People's Republic of Korea on January 23, 1968, had illegi-
tally intruded into the territorial waters of the Democratic People's Re-
public of Korea on many occasions and conducted espionage activities
of spying out important military and state secrets of the Democratic
People's Republic of Korea.

Shoulders full responsibility and solemnly apologizes for the grave
acts of espionage committed by the U.S. ship against the Democratic
People's Republic of Korea, after having intruded into the territorial
waters of the Democratic People's Republic of Korea.

And gives firm assurance that no U.S. ships will intrude again in
future into the territorial waters of the Democratic People's Republic
of Korea.

Meanwhile, the Government of the United States of America ear-
nestly requests the Government of the Democratic People's Republic of
Korea to deal leniently with the former crew members of the USS "Pue-
blo" confiscated by the Democratic People's Republic of Korea side, tak-
ing into consideration the fact that these crew members have confessed
honestly to their crimes and petitioned the Government of the Democratic
People's Republic of Korea for leniency.

On behalf of the Government of
the United States of America

Gilbert H. Woodward
Gilbert H. Woodward,
Major General, United States Army

23 Dec, 1968

미국정부가 다시는 정탐행위를 하지 않겠다는것을 담보한 사죄문

The letter of apology promising that the US would not repeat any acts of espionage against the DPRK